

# RADOLFZELLER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**Zunfthaus wird wieder zum Kulturpalast** **S. 3**

21. JULI 2010

**Postagentur startet für Böhringen** **S. 4**

WOCHE 29

**Die Hausherren und der lange Ratold** **S. 22**

RA/AUFLAGE 21.475

**Sonderteil** **S. 7**

GESAMTAUFLAGE 87.895

**Mit Stein am Rhein**

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

In der Ferienzeit  
**924** zusätzliche Exemplare  
für unsere Feriengäste  
im Wochenblattland

DARÜBER SPRICHT MAN



## Alles nur Marketing?

Wenn es um die Zukunft von Schiesser geht, werden wir noch länger auf Fakten warten müssen. An denen wird noch hart und damit länger gearbeitet werden müssen, unterstrich gestern die Pressesprecherin des Unternehmens. Bis dahin werden wir uns an Fotoshootings mit Wolfgang Joop gewöhnen müssen, was natürlich keine Inhalte und Perspektiven für die Zukunft ersetzt. Im neuesten Fall brauchte die Deutsche Presse-Agentur ein Schiesser-Bild mit Joop, so die offizielle Lesart des Unternehmens. Alles nur Marketing? Nicht alles aber zu viel. Und man sieht, wer mitspielt!

Hans Paul Lichtwald  
[lichtwald@wochenblatt.net](mailto:lichtwald@wochenblatt.net)

## 100 Jahre Grundschule

Die Grundschule Moos-Weiler feiert am 24. Juli 2010 ihr 100-jähriges Schuljubiläum. Hierzu lädt sie ab 10 Uhr herzlich ein. Die Chorkinder werden unter der Leitung von Nadine Muth schöne Lieder zum Besten geben, danach finden die Begrüßung und die Vorstellung des neu entworfenen Schullogos statt. Zwischen 10 Uhr und 14 Uhr kann man unterschiedliche Theater-Aufführungen, Spieleparcours, Rätsel-Shows, eine Fotoausstellung, eine Präsentation des Projektes »Maschine und Experimente« erleben. Nebenbei kann der neu angelegte Schulgarten besichtigt werden und zu den Klängen der »Jazz-Combo« unter der Leitung von H. Weimert können verschiedene Leckerbissen verköstigt werden.

## Jetzt für Radolfzell auch eine Tischmesse

**Radolfzell (li).** 575 Radolfzeller Firmen sind zur Teilnahme an der ersten Tischmesse im Milchwerk eingeladen. Während von Schaffhausen bis Stockach bereits gute Erfahrungen mit Tischmessen gemacht wurden, blieb Radolfzell hier ein weißer Fleck. Das hat Dr. Kurt-Christian Tennstädt jetzt in Zusammenwirken mit Wirtschaftsförderer Daniel Seefelder geändert. Am 20. Oktober wird die Zeller Premiere von 9.30 Uhr bis 17 Uhr steigen. Anmeldeschluss ist bereits der 15. August. »Sie kommunizieren Ihre Ideen«, so lautet eine Botschaft auf dem Einladungs-Flyer. Und das zweite Signal ist: »Business to Business«, es ist also keine Messe für Endverbraucher, sondern die Firmenvertreter und Geschäftsleute bleiben unter sich. Sie erhalten eine Plattform, um sich auszutauschen. Das hat gute Gründe, führt Dr. Tennstädt im Gespräch mit dem WOCHENBLATT aus. Hier sollten sich Kooperationen zwischen Betrieben anbahnen, die es vorher noch nicht gab. Die Unternehmer sollen sich umschauen, welche Partner vor Ort zu finden sind, um gemeinsam Problemlösungen zu finden. Dr. Tennstädt nennt ein Beispiel: Wer

wisse schon, dass es in Liggeringen einen leistungsfähigen kleinen Gravurbetrieb gibt? Neben den Radolfzeller Unternehmen werden auch die Gewerbetreibenden von der Höri und aus Steißlingen eingeladen. Dies wird als ein Wirtschaftsraum angesehen. Daniel Seefelder bewertet die erste Zeller Tischmesse als innovativ. Partner sind neben der Stadt der Gewerbeverein und die Aktionsgemeinschaft, die von der Idee gleich begeistert waren. Spannend werde es sein, wie weitreichend das Messeangebot sein wird. Kooperativ werde es sein, denn gebündelte Kraft zeige doppelte Wirkung. Vorhandene Netzwerke sollten ausgebaut, verfestigt und gestärkt werden. Bei der Messe wird es auch ein Rahmenprogramm geben. Neben zwei oder drei Fachvorträgen zur Werbetätigkeit stellt sich Dr. Tennstädt auch vor, Initiativen von Teilnehmern aufzunehmen. Mancher habe hier Kompetenzen in seinem Unternehmen, von denen alle dann profitieren könnten. Sicherlich haben auch die Unternehmer Kontakte zu besonderen Experten, die eingeladen werden könnten.



Die erste Tischmesse wird es in Radolfzell am 20. Oktober 2010 geben. In anderen Städten der Region kennt man diese Informationsplattform für Betriebe schon wie hier in Stockach. sub-Bild: of

## Die Paddel kommen wieder

Am 31. Juli ist Erlebnissamstag in der Zeller Altstadt

**Radolfzell (li).** Mit dem blauen Band hat die Stadt Radolfzell im vergangenen Jahr am 1. August Sympathie pur Richtung Schweiz geschickt. Jetzt kommen die blauen Paddel von Heiko Haschlar wieder. Am 31. Juli steigt der Erlebnissamstag mit einem bunten Programm und Shopping bis 18 Uhr. Veranstalter sind die Stadt Radolfzell und die Aktionsgemeinschaft, für die Barbara Ehniß und Dr. Peter Zinsmaier das Programm vor der Presse erläuterten. 300 Paddel werden wieder den Weg durch die Altstadt bis hin zum Herzen (neu) weisen, wo der Megathlon Start und Ziel hat. Die Paddel mussten erst einmal wieder aufpoliert werden, berichtet Barbara Ehniß, die auch bei der Schaffung von 60 Beschriftungsfolien Hans anlegte. »Radolfzell erleben«, so lautet das Motto für den Tag, der in Radolfzell Anfang August Tradition bekommen könnte. Das längste Seeufer und der höchste Münsterturm müssten hier eben auch vermarktet werden. Für Barbara Ehniß hat ein Kritikpunkt im letzten Jahr Wirkung erzielt: Die bereits anwesenden Sportler müssten erfahren, dass es hier so eine tolle Altstadt gebe. Über 1800

Starter wird es am Megathlon am 1. August geben. Pro Starter werden 3,1 Begleiter mitgerechnet, so dass Radolfzell sich auf 6000 Besucher über ein ganzes Wochenende freuen kann. Den leichten Rückgang erklärt Barbara Ehniß mit dem Schweizer Nationalfeiertag, an dem die Menschen in



Ein Bild aus dem letzten Jahr: Radolfzell entdeckt das Paddel-Fieber und lädt zum Erlebnissamstag ein.

der Heimat bleiben wollen. In geregelten Bahnen soll der Freitagabend im Herzen in diesem Jahr ablaufen, heißt es vom Stadtmarketing. Die Froschenkapelle spielt im Herzen für die Ausdauersportler, womit ein Lärmende gesichert sei. Parkplatzregelungen seien mit den Anliegern abgesprochen, Allweiler stellt an beiden Tagen seine Parkplätze zudem zur Verfügung. Der Wochenmarkt wird diesmal wie üblich enden und nicht bis 16 Uhr gehen. Dafür gibt es um 14 Uhr auf dem Münsterplatz einen neue Programmschwerpunkt mit Jazz und Slackline. Und der Münsterturm darf auch wieder bestiegen werden. Vielleicht klappt es noch mit dem Bungee-Trampolin bei der Mole. Damit würde die Aktion wieder am Wasser landen und die sportlichen Impulse zudem aufnehmen. Hier geht es noch um den richtigen Platz für den Aufbau: Zwölf auf zwölf Meter sind dafür notwendig, sagt Dr. Zinsmaier. Damit wäre eine zusätzliche Attraktion geboten. Die Aktionsgemeinschaft setzt wieder auf die vorhandenen Plätze in der Innenstadt. Für kleine Köstlichkeiten zwischendurch wird gesorgt sein.

## Hausputz im Gemeinderat

Am Dienstag wird die letzte Sitzung des Radolfzeller Gemeinderats vor der Sommerpause ab 16.30 Uhr stattfinden. Ein Thema wird der nötige Hausputz sein, genauer das Handeln in Sachen Kriminalprävention. Die Stadt soll sauberer werden, hat auch der Workshop Tourismus zuletzt herausgearbeitet. Endlich soll nicht nur auf das Bahn-Projekt gewartet werden, sondern die Unterführung schöner werden. -li-

## SUV für alle ! Der neue Dacia Duster



**Jetzt testen bei uns.** **Barpreis ab: 11.900,- €**

Gesamtverbrauch l/100 km: Innerorts 9,7, außerorts 6,4, kombiniert 7,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 177 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).

*Autohaus*  
**BLENDER**

Robert-Gerwig-Str. 6 · 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32/98 27 73 · [www.autohaus-blender.de](http://www.autohaus-blender.de)

# Flexibel planen

Silke Schraag bietet TUI-Service

**Radolfzell (li).** 13 Jahre ist sie im Beruf tätig, die letzten fünf Jahre als Büroleiterin in Konstanz. Silke Schraag startet jetzt neu durch. Die Familie ist nach der Geburt des Kindes in Böhlingen ansässig geworden. Und sie hat die Chance genutzt, sich in ihrem Fachbereich selbständig zu machen. Sie ist jetzt selbständige Reiseberaterin unter dem Dach von TUI »Take off«. Bei ihr ist niemand an die Öffnungszeiten eines Büros gebunden. Ihre Handynummer gilt immer: 0157 72707997. Und über das Internet läuft ihre weitere Präsentation. Sie sei keine Einzelkämpferin, sagt Silke Schraag, vielmehr habe sie

einen starken Partner im Hintergrund. Das sei ihr Weg, den Beruf mit einem Kleinkind im Haus weiterführen zu können. Ihr Schwerpunkt sind Familienferien. Da habe sie Zeit, wenn beide Partner auch Zeit hätten, so am Wochenende oder nach Feierabend. Da hält ihr der Ehemann den Rücken frei. Wenn es um Urlaub geht, dann muss die Frage nach dem Lieblingsziel kommen. Bei Silke Schraag ist es der Comer-See. Aber auch Schweden und Norwegen reizen sie ganz besonders. Einen besonderen Auftrag hat sie derzeit: Sie darf eine Hochzeitsreise auf die Galapagos-Inseln planen.



Silke Schraag ist neue TUI-Repräsentantin in Böhlingen – komplett vernetzt.

**Großer Kleiderbasar  
am Samstag, 24. 7. 2010  
von 10 – 11.30 Uhr**  
in der Kinderkiste Radolfzell  
Bismarckstr. 15 · 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32/8 23 36 95

**Flohmarkt TuS Wangen**  
am So., 25. Juli 2010,  
von 9.00 – 16.00 Uhr vor der Höri-  
Strandhalle in Wangen-See  
anlässlich des Seefestes des  
FC Öhningen  
Aufbau ab 7.00 Uhr, lfm 6,- €  
**Info Tel. 0 77 35/36 72 oder  
info@tus-wangen.de**

**Zwiebel-  
mettwurst**  
100 g **0,89 €**

**Jeden Mittwoch  
Maultaschen**  
frisch und hausgemacht

**Hackfleisch  
gemischt**  
100 g **0,59 €**

**Schwarten-  
magen  
weiß**  
100 g **0,69 €**

**Kalbsbratwurst**  
mit und ohne Haut  
100 g **0,69 €**

**gültig vom 21.07. bis 27.07.2010**

Radolfzell  
Konstanzer Str. 7  
Tel. 99 52 0

Radolfzell  
Höhlturn-Passage  
Tel. 94 24 44

*Metzgerei  
Müller*  
www.metzgerei-mueller.de kontakt@metzgerei-mueller.de

# Hören Verstehen Dabeisein

Ursula Graf-Boos  
Hörakustik-Meisterin

Im Brillenstudio, Hauptstr. 3  
78333 Stockach, Tel. 07771/4848

**Postagentur Böhlingen**  
 **unter neuer Leitung**

- Schulbedarf
- Kopien bis A3
- Faxversendung

- Schreibwaren
- Glückwunschkarten
- Handyaufladung

**NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU**

- Büroeinrichtungen
- Büromaschinen
- Tinte und Toner für Ihre Bürogeräte
- Kopiersysteme
- Faxsysteme
- Reparatur sämtl. Fabrikate

**Büro Compact**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**Uwe Klein und Team**  
Aachweg 2, 78315 Böhlingen Tel. 0 77 32/5 30 24, Fax 0 77 32/5 30 23

# Gold Ankauf

Zahngold a. mit Zähnen, Schmuck und Gold in jeglicher Form, Barren, Münzen

## Stockach, Bahnhofstr. 4 bei 's andere Lädle

**Ankaufspreise der Filiale**  
**750er 13 €/g 585er 10 €/g Zahngold gelb 10 €/g**  
Mo. - Sa., Fa. GSE, Stuttgarter Str. 11, 72250 Freudenstadt Tel. 01744955585

# Kleine Stars sorgen für Unterhaltung

**Am 25. Juli werden ab 11 Uhr**  
verschiedene Jugendkapellen Ihr Können unter Beweis stellen.

Die Veranstaltung findet auf dem  
**Homburgsportplatz in Stahringen statt.**  
Für Ihre Verpflegung ist ausreichend gesorgt.

**Auftreten werden:**

- das Vororchester Göttingen/Liggingen
- Jugendkapelle Wahlwies
- Jugendkapelle Bodman/Espasingen
- Jugendkapelle Volkertshausen
- Jugendkapelle Orsingen/Nenzingen

Auf Ihren Besuch freut sich der MV-Stahringen 1935 e.V.  
www.mv-stahringen.de

# GOLDANKAUF

## ZAHGOLD UND ALTGOLD

**BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!  
VERGLEICHEN SIE!!!**  
**Bis zu € 29,- für 1 g Feingold (bankfähig)**

# Radolfzell

## NEU!!! Poststr.1

Im 02-Laden, neben Foto Huber  
**Letzte Woche vor dem Sommerurlaub!**  
**22.-24.07.2010**  
immer Do.-Fr. 10.00–17.00, Sa. 10.00–13.00

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürkheim-Oberbaldingen  
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

**GABRIELA KRAUSE**  
SENIORENDIENSTLEISTUNGEN & GESELLSCHAFTERIN ☎ **0 77 31/74 98 96**

## Seniorendienstleistungen – Begleitung – Betreuung

Hauswirtschaftliche Leistungen,  
Terminbegleitungen, Einkauf,  
Gesellschaftsdienst  
**Rufen Sie mich an!** Ich besuche Sie und  
bespreche mit Ihnen Ihre individuellen Wünsche.  
**www.seniorendienst-gabriela-krause.de**

# Servicekalender

**NOTRUF**  
Überfall, Unfall: 110  
Krankentransport: 19222  
Polizei Stockach: 07771/9311-0  
Polizei Radolfzell: 07732/982760  
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350  
Feuerwehr: 112  
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111  
08 00/11 10 222  
Tierschutzverein: 07732/3801  
Tierheim: 07732/7463  
Tierrettung: 07732/941164  
(Tierambulanz) 0160/5187715  
Frauenhaus Notruf: 07732/57506  
Sozialstation: 07732/971971  
Krankenhaus R'zell: 07732/88-1  
Krankenhaus Stockach: 07771/8030  
DLRG – Notruf (Wassernotfall): 112  
**24-Std.-Notdienst  
WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)  
**07731/83080** gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

**22 8 33 \***  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-  
Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**Stadtwerke R'zell:** 07732/8008-0  
außerhalb der Geschäftszeiten:  
Entstörung Strom/Wasser/Gas  
07732/939915  
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007\*  
(\*kostenfrei)

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

**Do., 22.07.:** Sonnen-Apotheke, Hegastr. 47, Radolfzell und Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen; Apotheke in der St.-Johann-Straße 16, Überlingen

**Fr., 23.07.:** Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen; Apotheke Dr. Vetter, Tuttlinger Str. 7, Stockach

**Sa., 24.07.:** Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen; Apotheke im La Piazza, Lippertsreuter Str. 60, Überlingen

**So., 25.07.:** Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen; VITA-Apotheke, Nußdorfer Str. 101, Überlingen (Nußdorf)

**Mo., 26.07.:** Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell; Burgberg-Apotheke, Rosenhag 8, Überlingen

**Di., 27.07.:** Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15; Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstr. 8, Stockach

**Mi., 28.07.:** Apotheke Böhlingen, Bodenseestr. 6 b, Radolfzell und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen; Plummern-Apotheke, Münsterstr. 37, Überlingen

**Tierärztlicher Notdienst**

**24./25.07.:** Dr. Wilhelm, Ziegelei 11, Radolfzell - Rickelshausen, Tel. 0 77 32 / 97 06 76

Dr. Heim, Stockach, Tel. 0 77 71 / 6 22 22 und Hr. Wanke, Rengetsweiler, Tel. 0 75 78 / 4 65

# WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben  
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 3 20, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 077 31/88 00-0  
Telefax 077 31/88 00-36  
**Herausgeber**  
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
**Geschäftsführung**  
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46  
**Verlagsleitung**  
Peter Peschka 077 31/88 00-46  
V. i. S. d. L. p. G.  
**Redaktionsleitung**  
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29  
**http://www.wochenblatt.net**  
Anzeigenpreise und AGB's aus  
Preisliste Nr. 42 ersichtlich  
Nachdruck von Bildern und Artikeln  
nur mit schriftlicher Genehmigung  
des Verlags. Für unverlangt eingesandte  
Beiträge und Fotos wird keine Haftung  
übernommen. Die durch den Verlag  
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-  
lich geschützt und dürfen nur mit  
schriftlicher Genehmigung des Verlags  
verwendet werden.

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im

IMMER EIN GUTER  
WERBEPARTNER  
**WOCHENBLATT**

# 50%

gültig bis 14.08.2010

# Brillenglas- Rabattaktion\*

Ob Einstärken- oder Gleitsichtgläser, modisch getönt  
oder vollentspiegelt. HighTech-Gläser zum halben Preis!

**Perfekter Komfort durch Kunststoff-Technologie**  
(bis zu 50 % leichter als Mineralgläser).

\*Auf jedes Brillenglas unserer visual'select-Gläserserie erhalten Sie jetzt 50% Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers! Dieses Angebot ist nicht mit anderen Aktionspreisen kombinierbar.

optello optik Ufert e. K.  
Wessenbergstraße 39  
D-78462 Konstanz  
Telefon 07531-154 11  
Scheffelstraße 3a  
D-78224 Singen  
Telefon 077 31-6 11 01

OPTIK UFERT



Am 6. August gibt es einen Lese- und Musikabend mit Gaby Hauptmann und Nette im Zuge des Radolfzeller Zunfthaussummers.

## Zunfthaussummer mit vier Freitagen

**Radolfzell (li).** Dass kulturelle Extra im Zeller Sommer ist der Zunfthaussummer. In diesem Jahr sind es vier Freitage, an denen sich der Fokus der Region auf die Narrizella richtet. Am 6. August gibt es einen Lese- und Musikabend mit Gaby Hauptmann und Nette. Gaby Hauptmann kennt man, spätestens seit sie ihren impotenten Mann fürs Leben gesucht hat. Nette, das ist eine kongeniale Texterin und Songwriterin, die sich längst auf Samplern vieler Popgrößen verewigt hat. Am Freitag, 13. August, kommt Bruno Epple um 19.30 Uhr auf die Bühne. Bereits 1965 hat er den Kappedäschle auf der Bühne verkörpert und seine würzige Narrenschelte kennen alle. Er hat den Dia-

lekt liebenswert gemacht und wird an diesem Abend Heimisches bildhaft werden lassen. Der 20. August gehört dann wieder zwei Zeller Urgesteinen, Wolfgang Drobig und Lothar Rapp. Die beiden werden »G'schichtle und Gedichtle« als Wortakrobaten zur Kenntnis geben, die noch nicht einmal geschrieben sind. Ein Rückfall in die närrischen Tage sei dabei durchaus denkbar. Der vierte Freitag gehört am 27. August jedermann: Hier wird künftigen Stars die Bühne freigegeben. Jeweils am Samstagmorgen danach gibt es um 10.30 Uhr einen Frühschoppen vor dem Zunfthaus: »Wir schießen uns auf's Wochenende ein.« Vorverkauf bei EP:Hiller und auf dem Wochenmarkt am Roten Turm.

## Werbeoffensive des Gewerbevereins

**Öhningen (pud).** Eine Werbeoffensive startet der Gewerbeverein Höri. Vorgesehen sind der erstmalige Internetauftritt ab September sowie die Schaltung einer Anzeigen-Serie ab Oktober. Das Konzept sieht ein identisches Layout vor. Damit soll einerseits eine hohe Wiedererkennung geschaffen werden. »Andererseits heißt das Signal: Wir sind eine Gemeinschaft«, sagte Schriftführer Walter Ernst auf der gut besuchten Jahreshauptversammlung des Vereins. Sie fand am Mittwoch im Öhninger Gasthaus Adler statt. Auf der Homepage werden beispielsweise Termine und Aktivitäten bekannt gegeben. Dort werden auch die Unternehmen aufgeführt sein. »Die Botschaft lautet: Wir haben alle Gewerke vor Ort. Wer einen Wunsch oder ein Problem hat, braucht nicht von der Höri runter«, erklärte der Vorsitzende Timm Hänslér. Er hatte einen ersten Konzeptentwurf, über den sich die Vor-

standschaft Gedanken gemacht hatte, den Anwesenden vorgestellt. Einige erklärten sich sofort bereit, an der detaillierten Ausgestaltung in einem Arbeitskreis mitzuarbeiten. Darüber zeigte sich Ernst »sehr erfreut«. Ebenfalls sehr zufrieden war er mit dem Rücklauf von 30 Mitgliedern, die er im Vorfeld der Versammlung per E-Mail angeschrieben hatte. In den Antworten hatten sie sich bereit erklärt, ihre Namen im Zusammenhang mit den Werbeaktionen zu verwenden. Die Bürgermeister Andreas Schmid von Öhningen und Peter Kessler von Moos bekundeten ihre Bereitschaft, die Aktivitäten des Gewerbevereins zu unterstützen. So könnte beispielsweise ein Link von den Homepages der Gemeinden auf die Web-Seite des Vereins geschaltet werden. »Uns liegt generell das Gewerbe am Herzen. Wir sind in einer schwierigen Region, die es zu beackern gilt«, so Schmid.



Der Gewerbeverein Höri will mit einem neuen Werbekonzept in die Offensive gehen. Vorgestellt wurde es von Timm Hänslér (Vorsitzender), Jürgen Weishaupt (Kasse), Walter Ernst (Schriftführer) und Heike Leitner (Stellvertretende Vors.).

## Liebeserklärung in Grün

### VfR rüstet sich für die Landesliga

**Stockach (sw).** »Schwarz und grün – wie lieb ich dich.« Die Hauptzeile aus der Vereinshymne des VfR Stockach gilt nun umso mehr, denn der erste Vorsitzende Andreas Beu blickt zufrieden auf die nächste Saison: »Wir wollen gute Spiele in der Landesliga machen, und ein sicherer Mittelfeldplatz wäre schön«. Die Kicker der ersten Mannschaft würden »wie die Wilden trainieren«, und Neuzugänge verstärken die Reihen. Neu beim VfR sind Armin Spiegel vom SV Fridingen, Daniel Cekanavicius vom FC Weinfelden in der Schweiz, Januz Ismajil vom Hegauer FV, Yeldes Kobles vom SV B/K/B sowie Christan Trisner und Alexandro Metterhauser von der eigenen Jugend. Allerdings verlassen mit Benjamin Fruchtwitz und Lars Gamper, der zur FSG Zizenhausen-Hindelwangen-Hoppetenzell wechselt, auch zwei Spieler den Stockacher Traditionsverein. Trainer Joachim Ruddies bleibt. Zunächst für ein Jahr. »Er ist jetzt seit sieben Jahren unser Coach. Da stellt er sich selbst in Frage und meint, ein frischer Wind wäre gut«, erklärt Andreas Beu. Im Herbst würden sich die Verantwortlichen zusammensetzen und Gespräche führen. Doch zunächst steht die neue Saison vor der Tür – am zweiten Augustwochenende mit dem ersten Heimspiel gegen Denkingen, dann auswärts gegen Bad Dür rheim und schließlich zwei

Wochen nach Saisonstart mit dem Klassiker gegen den FC Konstanz. An dem von der Stadt zugesagten neuen Kunstrasenplatz wird bereits gearbeitet – die Bagger sind laut Andreas Beu schon angerückt. Mitte September soll alles fertig sein: »Wichtig ist, dass uns der Platz im Herbst zur Verfügung steht, wenn das Wetter schlechter wird«. Nun konzentrieren sich alle sportlichen Aktivitäten des VfR auf den unteren Platz am Vereinsheim und der Rasen ist inzwischen arg strapaziert. Der obere Platz ist nach einer frischen Einsaat noch gesperrt. Zur Not, so Andreas Beu, kann aber auch auf die Sportmöglichkeiten des Kooperationspartners SV Orsingen-Nenzingen ausgewichen werden. Das VfR-Team jedenfalls ist seinen Worten nach hoch motiviert. Zwischen 18 und 41 Jahre sind die Spieler alt – »Senior« Volker Moll war zu gut für die »Alten Herren« und kehrte daher in den aktiven Kader zurück. 80 Prozent der Kicker kommen aus dem Raum Stockach. Mit dem Aufstieg in die Landesliga muss der VfR nun einen Schiedsrichter und zwei Linienrichter neu stellen. Insgesamt sind es jetzt fünf Unparteiische – einer für die Zweite, einer für die Damen und drei für die erste Mannschaft. Doch die Kosten trägt der Verein gern. Denn: »Schwarz und grün – wie lieb ich dich«.



Fit für die Landesliga: Die erste Mannschaft des VfR Stockach im Tor mit Mathias Wind, Philip Aicheler, Falko Sommer, in der Abwehr mit Volker Moll, Jochen Sigg, Andreas Neubrand, Christian Trisner, Pietro Torre, im Mittelfeld mit Steffen Fuchs, Björn Ruddies, Manuel Jahnke, Yannik Schürken, Timo Reiser, Armin Spiegel, Daniel Cekanavicius, Januz Ismajli, Yeldes Kobles, Volker Veesser und im Sturm mit Torsten Ruddies, Antonio Iannone, Sascha Maier, Claudio Iazzolino, Alexandro Metterhauser. Trainer ist Joachim Ruddies, Co-Trainer Jürgen Klein, Betreuer Matthias Sick.

## Verschiedene Vertreter

### Versammlung des »Eintracht-Chors«

**Stockach (sw).** Der »Eintracht-Chor« Stockach lädt am Donnerstag, 29. Juli, um 20 Uhr zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung in die Aula der Realschule ein. Ein Thema ist dann nach Angaben des ersten Vorsitzenden Wolfgang Kreutel die auf der ordentlichen Mitgliederversammlung beschlossene Satzungsänderung. Nach fast 150 Jahren sollte der Chor in einen eingetragenen Verein umgewandelt werden, die dafür notwendige Satzung hatte aber Kritik nach sich gezogen. Von Seiten der Mitglieder war angeprangert worden, dass jedes Vorstandsmitglied den Chor nach außen vertreten kann. Nach längerer Diskussion war beschlossen worden, diese Passage zu streichen. Diese veränderte Satzung, so Wolfgang Kreutel, war aber vom Amtsgericht nicht akzep-

tiert worden. Auf der außerordentlichen Mitgliederversammlung soll daher nun über die ursprüngliche Fassung abgestimmt werden, wonach jedes Vorstandsmitglied den »Eintracht-Chor« nach außen vertreten kann. Auf der Tagesordnung steht auch eine Änderung der Beitragssatzung. Zusätzlich zur Chorprobe soll künftig eine Stimmbildung angeboten werden. Doch der Stimmbildner kostet Geld – daher ist eine Anhebung des Beitrags der Mitglieder des Konzertchors von fünf auf zehn Euro im Monat angedacht. Vor der Mitgliederversammlung findet die Probe des Feierabendchores statt, danach steht die Probe des Konzertchors an. Anträge zur Mitgliederversammlung sind mindestens vier Tage zuvor schriftlich und begründet beim Vorstand einzureichen.



### ► SUPER-FEST

Der Ortschaftsrat Hindelwangen lädt am Sonntag, 25. Juli, ab 11 Uhr zu einem Sommerfest bei der Hindelwanger Schule ein. Von 14 bis 15.30 Uhr findet ein Jugend-Talentwettbewerb statt, es gibt Musik mit dem »Flamingo-Duo«, einen Geschicklichkeitsparcours mit »Segway«, einen Flohmarkt und Kulinarisches. Die Veranstaltung, deren Erlös für Projekte in Hindelwangen verwendet wird, endet gegen 16 Uhr.



### ► TANZTHEATER

Im Mittelpunkt stehen zwei Aubenseiter – die blinde Katharina und der Angeber Kevin. Ihre Geschichte wird am Freitag, 23. Juli, um 18 Uhr in der Goldäckerschule in Stockach erzählt. Dort wird ein Tanztheater vom Feinsten gezeigt.

## Dorfplatzfest in Böhringen

**Böhringen (swb).** Am 24. und 25. Juli findet in Böhringen das Dorfplatzfest des Musikvereins Böhringen mitten im Ortskern statt. Die Bevölkerung ist herzlich zu gutem Essen und musikalischen Leckerbissen eingeladen. Der Festbetrieb beginnt am Samstag um 19 Uhr. Hier sorgen der Musikverein Winterspüren und die Böhringer Dorfmusikanten für gute Stimmung. Zum Frühschoppen am Sonntagmorgen spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Allensbach. Ab 14 Uhr sorgen die Jugendkapellen aus Beuren an der Aach, Worblingen und Böhringen für Unterhaltung. Die Seniorenkapelle Böhringen spielt um 17 Uhr auf, bevor der Musikverein Böhringen ab 19 Uhr den musikalischen Reigen schließt.

## Kenner von Kaninchen

**Stockach (swb).** Ein informatives Programm für jugendliche Kaninchenhalter wird am Samstag, 31. Juli, ab 14 Uhr auf dem Freigelände der Realschule Stockach organisiert. Kinder und Jugendliche können ihre Lieblinge mitbringen und erhalten dann Tipps für die richtige Haltung, Pflege und Fütterung. Bastelarbeiten und ein Quiz runden den Nachmittag ab. Die Teilnahme an dieser Veranstaltung im Rahmen des Ferienprogramms ist kostenlos. Anmeldung bis Freitag, 30. Juli, bei Artur Binder unter 07771/67 52.

# VEREINSNACHRICHTEN

## RADOLFZELL

### DLRG

Der Terminplan der DLRG-Gruppe Radolfzell sieht für Juli folgende Termine vor: 24.7. 40-jähriges Jubiläum der Ortsgruppe Allensbach; 25.7. Seeschwimmen Allensbach; 30.7. Weinfest Reichenau; 1.8. Megathlon.

### FREUNDES-/FÖRDERKREIS FROSCHENZUNFT

Das 28. Bunnenfest des Fördervereins der Froschenzunft findet am 24.7. von 11-20 Uhr rund um den Froschenbrunnen statt. Froschenkappe und das Musikduo Arno und Micha sorgen für Stimmung.

### GUGGENMUSIK HÖLLTURM-HÜÜLER

Zu einem Infoabend lädt die Guggenmusik Höllturm-Hüüler Interessenten, die aktiv mitspielen möchten, zwischen 16 und 66 Jahren am Fr., 23.7., um 19 Uhr ins Nebenzimmer der Gaststätte Nordstern in Radolfzell ein.

### KANU-CLUB

Sein 75-jähriges Jubiläum feiert der Kanu-Club Radolfzell am So., 25.7.; ab 10 Uhr ist Frühschoppen mit der Narrizella Ratoldi, um 10.30 Uhr offizielle Begrüßung.

## WANGEN

### 1. FCÖ

Die 1. FCÖ-Badewannenregatta, ein Seifenkistenrennen auf dem Wasser

für Teams oder Einzelpersonen, findet am 25.7. beim Seefest in Wangen statt. Anmeldungen an Peter Hangarter unter peter.hangarter@free-net.de, Mobil: 0173/6574811, Download zur Anmeldung unter www.fc-oehningen-gaienhofen.de.

## STOCKACH

### SCHWARZWALDVEREIN

Eine Tageswanderung unternimmt die O.G. Stockach mit Mitgliedern des DAV Pfullendorf am So., 25.7., an den Walensee. Eine große Tour führt von Walenstadt nach Weesen, Gehzeit ca. 6 Std., ca. 700 Höhenmeter, die leichtere Tour, knapp 3 Std., ca. 300 Höhenmeter, führt von Walenstadt mit dem Schiff nach Quinten, ab dort Wanderung nach Weesen. Abfahrtszeiten: 6.30 Uhr Hoppetenzell, 6.35 Zizenhausen, 6.40 Hindelwangen, 6.45 Grund-/Hauptschule, 6.50 Uhr Dillplatz. Anmeldung bei Gerlinde Maurer, Tel. 07771/7932, 0175/1635791 oder Manfred Grömminger, 07771/7621.

### TENNISCLUB

Seine Clubmeisterschaft trägt der Tennisclub Stockach vom 22.-25.7. aus. Auch die Mitglieder des SV Winterspüren sind teilnahmeberechtigt. Siegerehrung ist am So., 25.7. ab 18 Uhr, anschließend gemütlicher

Hock im und ums Clubhaus. Nähere Infos sind im Clubheim erhältlich. Am Sa., 24.7., findet auf der Anlage ab 19.30 Uhr ein Grillfest für alle Teilnehmer und Gäste statt.

### TV JAHN

Die Wandergruppe beteiligt sich bei den IVV-Wandertagen in Villingen-Schwenningen am 31.7. und 1.8.,

### TSV

Ein Strandfest des TSV Bodman findet von Sa., 24.7., bis So., 25.7., auf den Uferanlagen in Bodman statt.

## LUDWIGSHAFEN

### ANGELSPORTVEREIN

Ein Pavillonfest veranstaltet der Angelsportverein Bodman-Ludwigshafen am Sa., 31.7., ab 16 Uhr auf den Uferanlagen Ludwigshafen (Pavillon).

### YLB

Sommersegeln der Jugendabteilung des YLB ist von Do., 29.7., bis So., 1.8.

## EIGELTINGEN

### KUNG-FU-CLUB

Ein Sommerfest des Kung-Fu-Clubs

Eigeltingen findet am So., 25.7., statt.

## MÜHLINGEN

### ANGELSPORTVEREIN

Termine des Angelsportvereins Schwackenreuter Seen am Sa., 31.7.: 14 Uhr Jugendfischen am See Nr. 9; 18 Uhr Nachtfischen, ebenfalls am See Nr. 9.

### WANDERVEREIN

Nächster Wandehock ist am Do., 29.7., um 18 Uhr in der Birkenhütte. Das Birkenfest des Wandervereins Mühlingen findet am So., 1.8., und Mo., 2.8., statt.

## GALLMANNSWEIL

### SV

Eine Sportwoche führt der SV Gallmannsweil von Mo., 2.8., bis So., 8.8., auf dem Sportplatz Gallmannsweil durch.

## MAINWANGEN

### HOBIKER-ZUNFT

Einen Brunnenhock veranstaltet die Hobixer-Zunft am Sa., 31.7., ab 18 Uhr.

## NENZINGEN

### TURNVEREIN

Einen turnerischen Nachmittag führt der Turnverein Nenzingen am So., 25.7., auf dem Turnplatz/Rebberghalle durch.

# KURZ & BÜNDIG

**Tourist-Info Radolfzell:** »Radolfzell-vom Fischerdorf zur Stadt« am Sa., 24.7., Treffpunkt: 10 Uhr im Stadtmuseum in der »Alten Stadtapothek«. »Sommerliche Wanderung von Güttingen nach Radolfzell« am Sa., 24.7., Treffpunkt: 13 Uhr am Bahnhofsvorplatz Radolfzell, Wanderzeit: circa 2,5 Std., Rückkehr: circa 17.30 Uhr, Weglänge: 10 km, Höhendifferenz: 80 m. »Mit dem Fahrrad die steinreiche Landschaft entdecken« am Mo., 26.7., Treffpunkt: 14 Uhr Seetorplatz, Gesamtstrecke circa 30 km, hügelig mit mittleren Steigungen. »Geführte Kanutour« am Mo., 26.7., Treffpunkt: 16.30 Uhr beim Kanu-Club Radolfzell in der Karl-Wolf-Straße, Rückkehr circa 20 Uhr. Anmeldung bis spätestens 26.7., 13 Uhr erforderlich, nähere Info: 07732/81-500. »Dixie-Fahrt mit Live Musik« am Di., 27.7., die Fähre legt um 19 Uhr in Radolfzell ab, Zustieg ist am Molenkopf des Wäschbruck-

hafens, bei Regen fällt diese Open-Air-Veranstaltung aus. Nähere Info u. Karten bei der Tourist-Info Radolfzell, Tel. 07732/81500, im Tourismusbüro Markelfingen, Tel. 07732/10150 und in der Hermann-Albrecht-Klinik. »Fahr Schiff und radle von Mannenbach nach Bernrain« am Do., 29.7., Treffpunkt: 9.15 Uhr am Hafen.

**Seelsorgeeinheit Radolfzell:** 22.7.-25.7. »Münsterpfarre U.L.F., Radolfzell«: Mi., 9.15 Uhr Wallfahrtsmesse; Do., 10 Uhr Eucharistiefeier in Pro Seniore, 19 Uhr Eucharistiefeier in der Krankenhauskapelle; Fr., 18.15 Uhr Eucharistiefeier; Sa., 16 Uhr Eucharistiefeier in der Krankenhauskapelle, 18.45 Uhr Eucharistiefeier; So., 9.15 Uhr Amt, 11.15 Uhr Eucharistiefeier; »Pfarrei St. Meinrad, Radolfzell«: Do., 19 Uhr Eucharistiefeier, Fr., 19 Uhr Eucharistiefeier, Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier, So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier m. Kleinkinder-

gottesdienst, anschl. Sommerfest. »Pfarrei St. Nikolaus, Böhringen«: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier. »Pfarrei St. Zeno, Stahringen«: Do., 19 Uhr Eucharistiefeier, Fr., 15.30 Uhr Eucharistiefeier im Seniorenheim Waldblick, So., 10.45 Uhr Eucharistiefeier. »Pfarrei St. Ulrich, Güttingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Pfarrei St. Georg, Liggeringen«: Do., 19 Uhr Eucharistiefeier, So., 10.15 Uhr Eucharistiefeier. »Pfarrei St. Gallus, Möggingen«: Sa., 17.30 Uhr Eucharistiefeier. »Pfarrei St. Laurentius, Markelfingen«: Mi., 19 Uhr Eucharistiefeier, Fr., 9 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Ev. Kirchengemeinde Radolfzell-Böhringen:** So., 25.7., 9.30 Uhr Gebetstreff/Seelsorgeraum, 10 Uhr Gottesdienst in Böhringen in klassischer Ausrichtung mit Taufen (Herrmann), begleitend J-Mannschaft u. Biberburg (Kindergottesdienst). Fahrdienst bitte bei 07732/2698 anmelden.

**Kirchencafé und Mittagstisch**  
Der letzte Kirchencafé in St. Meinrad findet am Mo., 26.7., statt. Wiederbeginn ist am Mo., 6.9. Der letzte Mittagstisch in der Christuskirche ist am Fr., 30.7., und der erste nach der Sommerpause am Fr., 10.9. **Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates** findet am Do., 22.7., um 20 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Stahringen statt. Tagesordnung unter anderem: Mittelanmeldung Haushalt 2011, Bekanntgaben, Anfragen u. Anregungen. **Seniorenkreis »Spätlese«:** Chance für Horizonterweiterung, Menschen kennenlernen, Ermutigung erfahren, helfen, die Lebensphase des Älterwerdens dankbar anzunehmen. Treffen am Do., 22.7., 15 Uhr im Gemeindehaus Gaienhofen. Nachmittagsgestaltung: Frau Ott zum Thema »Mein Lieblingsgedicht«. **Petruskirche - Kirchenführung »Begehung als Begegnung«** am Sa.,

24.7., um 15 Uhr. **Ev. Kirchengemeinde auf der Hörli:** Gottesdienste So., 25.7., 10 Uhr, Horn, Kirchenzelt im Campingdorf - Gottesdienst im Zelt (Pfr. Klaus) m. Taufe und Kindergottesdienst. **Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates** am Mi., 21.7., um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Markelfingen. Tagesordnung: Vorstellung u. Statusbericht, Bekanntgaben, Wünsche, Anträge und Bürgerausprache. **Ortsverwaltung früher geschlossen:** Am Mi., 21.7., wird die Ortsverwaltung Markelfingen wegen der nicht-öffentlichen Ortschaftsratssitzung schon um 18.15 Uhr geschlossen. **Gottesdienste in der Christuskirche:** Sa., 24.7., 18 Uhr Gottesdienst in Güttingen (Pfr. Kusterer-Dreikosen); So., 25.7., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Kusterer-Dreikosen), anschl. ab circa 11.15 Uhr Gemeindeversammlung in der Christuskirche.

## Post für Böhringen

### Uwe Klein hat Agentur übernommen

**Böhringen (li).** Die Post bleibt in Böhrigen die Post: Uwe Klein konnte jetzt die Post-Agentur übernehmen. Mit drei Mitarbeitern wird er nicht nur den Postdienst übernehmen, sondern auch eine ganze Menge als Dienstleister einbringen. Sein Ursprungsgeschäft sind Büromöbel und Bürobedarf. Einen großen Teil davon wird er auch nach Böhringen mitbringen. Er bietet hier allen Bedarf für Schreibmaschinen an. Wer glaubt, für seine Geräte keinen Ersatz

mehr zu finden, bekommt ihn hier. Farbbänder wie Löschbänder sind hier erhältlich. Uwe Klein verspricht: Er weiß im Notfall, wo er sie bekommen kann. Diktiergeräte und vieles mehr sind sein Geschäftsbereich. Schulbedarf wird in der Postagentur in Böhringen weiter von großer Bedeutung sein. Die Agentur beinhaltet aber auch die Post-Bank. Hier können die Böhringer künftig alle ihre Geldgeschäfte vor Ort abwickeln.



Uwe Klein bietet in Böhringen mehr als eine Post-Agentur an. swb-Bild: li

## 28. Brunnenfest der Froschen

**Radolfzell (swb).** Am Samstag, 24. Juli, eröffnen die Froschen um 11 Uhr mit der Froschenkappe das 28. Brunnenfest am Froschenbrunnen (Ecke Schwertstraße/Bollstetterstraße). Das Brunnenfest unterhält von 11 bis 20 Uhr musikalisch mit der Froschenkappe und der Band »Arno und Micha«. Weitere Attraktionen bieten etwas Neues. Der Oma-Stand verwöhnt den Gaumen. Neu sind in diesem Jahr ab 13.30 Uhr drei Auftritte des Radolfzeller Artisten Klaus Riedel mit seinem Zirkus Klarifari.

## Wieder Rock am Segel

28. Juli zum Schulende

**Radolfzell (swb).** Für alle Schülerinnen und Schüler in Baden-Württemberg heißt es am 28. Juli 2010 »School's out«. Zur Einstimmung auf die großen Ferien lädt der Jugendgemeinderat in Radolfzell zur Neuauflage des Open-Air-Konzerts »Rock am Segel«.

Das imposante Radolfzeller Konzertsegel ist nach drei Jah-

ren Pause wieder die perfekte Bühne für das Open-Air-Spektakel »Rock am Segel«. Zuerst spielen »The Mushrooms« aus Balingen ihr Punk- und Rockprogramm, als Hauptakt wurde »The Horse In Us« verpflichtet – eine Band mit Radolfzeller Wurzeln, die etliche Preise und Bandwettbewerbe für sich verbuchen kann. Ein Beamer sorgt

für die Liveübertragung auf die Bühne. Ab 24 Uhr steht ein Bustransferdienst bereit, der das Partyvolk zur Afterhour mit DJ Prime ins Bokle im Radolfzeller Industriegebiet bringt. Dort kann noch bis in den frühen Morgen weitergefeiert werden. Zutritt zu Rock am Segel haben Jugendliche ab 14 Jahren (Ausweispflicht!), diese dürfen bei dieser Veranstaltung – unter dem Dach der Stadtjugendpflege – sogar bis 24 Uhr bleiben. Der Jugendgemeinderat ist Mitglied der Radolfzeller Festkultur, über verschiedenfarbige Bändchen wird die altersgerechte Bewirtung gesteuert. Diese übernimmt der Jugendgemeinderat, mit Unterstützung einiger Sponsoren, selbst. Zahlreiche Helferinnen und Helfer sind schon jetzt auf Hochtouren mit den Vorbereitungen beschäftigt. »Eigentlich ist alles perfekt durchgeplant!« sagt David Braun.



Der Radolfzeller Jugendgemeinderat lädt am 28. Juli 2010 zu Rock am Segel: Nina Ohnacker, Steffen Riegger, Marco Vouk und David Braun vom JGR mit Stadtjugendpflegerin Eva-Maria Beller.

### Konzert im Schlossgarten

**Langenrain (swb).** Zum 75-jährigen Jubiläum hat sich die Musikkameradschaft etwas Besonderes einfallen lassen. Am Samstag, 24. Juli, findet in Langenrain im Schlossgarten ein Jubiläumskonzert statt. Auf dem Programm stehen verschiedenste Stilrichtungen der Blasmusik, Showeinlagen, Lichtshow und vieles mehr. Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr und wird bewirtet. Der Eintritt ist frei.

### Kleiderbasar in der Kinderkiste

**Radolfzell (swb).** Am Samstag, 24. Juli findet von 10 bis 11.30 Uhr in der Kinderkiste Radolfzell, Bismarckstraße 15 ein großer Kleiderbasar statt. Weitere Infos unter: 07732/8233695 bei Frau Stier.

### Spenden für Hüttenferien

**Radolfzell (swb).** Für etwa 25 Kinder aus den Diakonie-Kinderwohnungen Engen und Radolfzell steht die 17. Freizeit auf einer Hütte in Österreich an. In der Woche vom 26. bis 30. Juli können Sachspenden, aber auch haltbare Lebensmittel täglich ab 13 Uhr in der Diakonie-Kinderwohnung in der Schleisierstraße 20 abgegeben werden. Spendenkontonummer: 4997813, BLZ 69250035, Buchungszeichen 2380.

### Wenn Rücken schmerzt

**Radolfzell (swb).** Rückenschmerzen gehören zu den häufigsten Beschwerden in unserer modernen Gesellschaft und können die unterschiedlichsten Ursachen haben. Fünf Fachleute aus Radolfzell stellen geeignete Methoden und Therapien zu ihrer Überwindung vor: Osteopathie (V. Konz) als manuelle Medizin, Lu Jong (D. Barreau) die alte tibetische Bewegungslehre, Qigong (I. Bock-Möbius) Anregung der Selbstheilungskräfte, Dorn-Methode (I. Burgath) Wiederherstellung der Gelenkbeweglichkeit und Entspannung (K. Müller) PMR nach Jacobson, Autogenes Training. Die Kurzvorträge finden am Freitag, 23. Juli, um 19 Uhr im Mehrgenerationenhaus Radolfzell, Teggingerstraße 16 statt. Am Samstag, 24. Juli, finden hierzu ab 10 Uhr in Radolfzell, Höllstraße 1, 1. OG, Workshops statt, bei denen alle zusehen, fragen oder mitmachen können.

### Konzert im »Hecker«

**Radolfzell (swb).** Wenn nicht großes Musical angesagt ist am Radolfzeller Friedrich-Hecker-Gymnasium (im Sommer 2011 wird »Kiss me, Kate« gespielt), präsentieren die musikalischen Arbeitsgemeinschaften der Schule die Ergebnisse ihrer Arbeit bei einem Sommerkonzert in der Aula. Das Konzert findet am 24. Juli, 20 Uhr, in der Aula des Friedrich-Hecker-Gymnasiums statt. Der Eintritt ist frei.

### Literarische Wanderung

**Gaienhofen (swb).** Am Donnerstag, 22. Juli, findet um 14.15 Uhr eine weitere Literarische Wanderung auf den Spuren von Hermann Hesse in Gaienhofen statt. Treffpunkt ist das Hermann-Hesse-Höri-Museum. Anmeldungen und Informationen im Kultur- und Gästebüro Gaienhofen, Telefon 07735/81823.

### Abschluss: We will rock...

**Gaienhofen (swb).** Das Schuljahr wird in der Melanchthonkirche der Evangelischen Internatsschule Schloss Gaienhofen »rockig« enden, so zumindest lässt es der Konzerttitel des Schulkonzertes am Samstag, 24. Juli, um 19 Uhr, »We will rock you«, erahnen. Große Namen stehen auf dem Programm: Queen, Deep Purple, Pink Floyd, Status Quo gehören genauso dazu wie Eric Clapton, Udo Jürgens und die Wise Guys. Mit fetzigen Rhythmen werden die Jugendlichen der Kantorei und der Minikantorei unter der Leitung von Schulkantor Siegfried Schmidgall ein abwechslungsreiches Programm präsentieren. Unter dem Motto Amerika trägt das Schulorchester unter Leitung von Simone Renz seinen Teil bei. Der Solist Willi Brügel wird bei Yakey Sax sein Können auf dem Alt-Saxofon demonstrieren und Sebastian Rieger wird als scheidender Musikmentor bei Nessaja selbst dirigieren.

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 22.00 Uhr • Samstag: 7.30 – 22.00 Uhr



## E neukauf sulger



**Schweinerrückensteak**  
mariniert

1 kg

€ 7.99



**Hähnchenbrustfilet**

1 kg

€ 6.99



**Schwarzwurst**  
im Ring

100 g

€ 0.59



**Schweinibratwurst**

100 g

€ 0.79



**Brennesselhof Naturjoghurt**

1 kg = € 2.98



500 g Glas  
zzgl. € 0.15  
Pfand

€ 1.49



**Schwarzwälder Sauermilch**  
3,5% Fett

100 g = € 0.14



**Escal Barbecue Prawns**  
tiefgefroren

100 g = € 1.67



€ 4.99



**Lachsspieße**

100 g

€ 1.79



**Bonbel Franz.**  
Schnittkäse  
mind. 50 %  
Fett i. Tr.

100 g

€ 1.29



**Wassermelonen**  
kernarm,  
Klasse I  
aus Spanien

1 kg

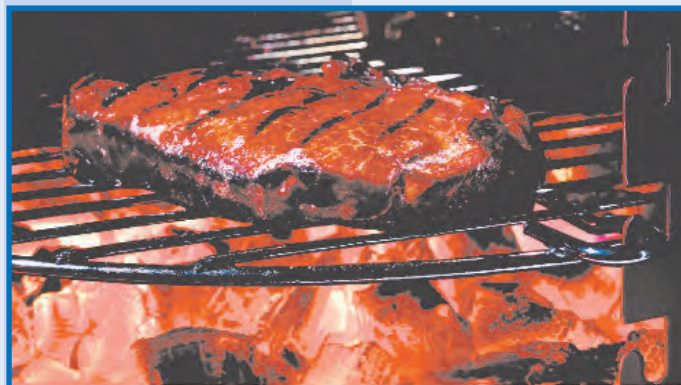
€ 0.99



**Kopfsalat**  
aus Deutschland  
Klasse I

Kopf

€ 0.49



**Jack Daniels Barbecue Saucen**  
versch. Sorten

100 ml = € 1.60



250 ml  
Flasche je

€ 3.99



**Gut & Günstig Kräuterbaguette**  
versch. Sorten

100 g = € 0.23



175 g  
Packung je

€ 0.39



**Hagnauer Burgstall Weißweincuvée**  
Bodensee

1 l = € 9.99



**Randecker Ottilienquelle**  
Mineralwasser  
auch still

1 l = € 0.47

je Kiste mit 12x  
0,7 l Flaschen  
zzgl. € 3.10  
Pfand

€ 3.89



Angebote gültig ab Mittwoch,  
21.07.2010 / KW 29  
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

# Aus der Region. Für die Region.

## 200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze warten auf Sie!

# Riesiger Respekt für die Rektorin

»Goldäckerschule«: Sylva Heinzler in Ruhestand verabschiedet

**Stockach (sw).** Eine wild drein blickende Revolver-Lady fuchtelte unkontrolliert mit einer Pistole herum: »Manchmal muss frau sich selbst verwirklichen«. Wie diese schussfreudige Dame hat sich Sylva Heinzler manchmal gefühlt, verriet die Rektorin der Stockacher »Goldäckerschule« bei ihrer Verabschiedung in den Ruhestand. Politische und pädagogische Arbeit musste sie als Leiterin der Förderschule leisten, und der Anbau und die Sanierung des Schulgebäudes waren von ihrer Amtseinführung im Juli 2001 bis zur Einweihung am 21. November 2009 ihre ständigen Begleiter gewesen. Viele politischen Kämpfe musste sie wegen der Bauarbeiten ausfechten, Wünsche wurden von allen Seiten an sie herangetragen. Gefühlt hat sie sich dabei wie der sprichwörtliche Sisyphos aus der griechischen Mythologie, der laut einem Götterfluch nie eine Arbeit zu Ende führen konnte. Dennoch hat Sylva Heinzler ihren Beruf geliebt – »dank der Schüler«. Wenn es um ihre Schule ging, konnte die sonst so

sanfte Frau zur Kämpferin werden – das hatte auch Bürgermeister Rainer Stolz in seinem Grußwort angedeutet: Sylva Heinzler habe sich für die »Goldäckerschule« eingesetzt, hätte viele Gespräche mit ihm geführt, nachhaltig ihre Meinung vertreten. »Sie haben das Gefühl vermittelt, dass diese Schule bei Ihnen in den besten Händen ist.« Es sei eben schwierig, Bauarbeiten und einen laufenden Schulbetrieb miteinander zu verbinden. Sylva Heinzler hat das hinbekommen. Und vieles mehr. Das wurde gewürdigt. Blumen bekam die Scheidende von Helga Häusle-Fehlker, der Rektorin der »Sonnenlandschule«, die sich damit für die gute Nachbarschaft bedankte. Und verbale Blumengrüße gab es auch von zahlreichen Rednern. BSZ-Rektor Karl Beirer dichtete zum Beispiel: »Hab ich Kummer, hab ich Schmerz, werf ich mich an Sylvas Herz«. Sylva Heinzler habe die Schüler immer so angenommen, wie sie sind, und sie hinterlasse ein wohl bestelltes Feld, lobte der geschäftsführende Schullei-

ter Wolf-Dieter Karle. Und: »Du hast der Schule gut getan«, gab Jörg Stammerjohann als Vorsitzender des Fördervereins der Pädagogin mit auf den Weg. Worte, denen sich Personalrat Günther Thum-Störk, Ingrid Thum und Sabine Baumgartner als Elternbeiratsvorsitzende sowie die Pfarrer Michael Lienhard und Philipp Jägle in ihrem geistlichen Impuls nur anschließen konnten. Nach dem Umbau hätten sie nun eine wunderschöne Schule, betonten Sabbna Kumar und Jeanette Lüdecke als Schüler-sprecherinnen. Und Schulamtsdirektor Dr. Jürgen Gössel hob auch die fachlichen Qualitäten von Sylva Heinzler hervor. Ihr Nachfolger wird Wolfram Deibel, der bisher noch an der Hewen-Förderschule in Engen unterrichtet, neue Konrektorin wird Rita Müller aus Überlingen. Lieder, Gedichte der Klasse 4, Hula-Hoop-Darbietungen der Klassen eins bis fünf, ein Foxtrott der Klassen acht und neun, Fotos und Musik rundeten die Verabschiedung von Sylva Heinzler ab.



Mit lobenden Worten von Schulamtsdirektor Dr. Jürgen Gössel wurde Rektorin Sylva Heinzler in den Ruhestand verabschiedet.  
swb-Bild: Weiß

## Den See erleben

Bootstouren des UmweltZentrums

**Stockach (swb).** »Leinen los« und »ahoi« heißt es bei den Bootstouren des UmweltZentrums Stockach. Am 29. Juli, 5. und 12. August stechen Interessierte in See und erfahren dabei viel über Natur, Kultur, die Entstehung des Bodensees, die Fischerei oder den Teufelstisch. Start ist um 19.30 Uhr am Hafen von Bodman, Zusteigemöglichkeiten gibt es vorab

um 18.45 Uhr in Sipplingen und um 19.05 Uhr in Ludwigshafen. Die 1,5-stündige Fahrt kostet acht Euro für Erwachsene und vier Euro für Kinder. Bootstouren können auch zu anderen Terminen etwa für einen Betriebsausflug oder eine Familienfeier gebucht werden. Infos unter der Telefonnummer 07771/49 99 oder info@uz-stockach.de.

## SOMMER AM UNTERSEE

SOMMERTIPPS FÜR LAND UND LEUTE / HELFER FÜR TRAUMHAFTE FERIEEN / GANZ AKTUELL

### Gastlichkeit und Service

Ferienzeit am Untersee - das ist ein besonderes Vergnügen. Auf der einen Seite lockt der See mit herrlichen Stränden und Strandbädern; auf der anderen Seite kann man shoppen gehen, die Gastronomie genießen und vielfältige Dienstleistungen in Anspruch nehmen. Zur Gastfreundschaft gehört eben auch der Service, zu helfen, wenn etwas einmal nicht so klappt. So übernehmen alle ihren

Part, den Menschen den Sommer so schön und unvergessen wie möglich zu machen. Dazu gehört die Gastlichkeit am See, das Genießen köstlicher Speisen und mündender Weine aus der Region. Und natürlich ein tolles Wetter, das den Untersee mehr als konkurrenzfähig zum Mittelmeer macht, wer möchte da noch widersprechen.



Kinder- und Jugendräder teilweise bis zu **25%** reduziert!



### Zweirad Mees hilft besonders im Urlaub

Pannen und böse Überraschungen kommen meist zum denkbar ungünstigsten Zeitpunkt - im Urlaub zum Beispiel. Diese Botschaft hört man da gerne: Zweirad Mees hilft, wenn es mit dem Fahrrad auch einmal nicht so rund läuft, also bei Pannen aller Art. Das renommierte Radolfzeller Fachgeschäft in der Hölzturm-Passage bietet gerade Urlaubern eine Menge an. Wer

plötzlich Lust hat, die Höri auf zwei Rädern zu umrunden, kann sich hier Fahrräder ausleihen - auch für die Kinder! Dafür gibt es Angebote in allen Größen. Wenn das eigene Fahrrad gerade im Urlaub schlapp macht, wird es bei Zweirad Mees umgehend repariert, auch wenn es ein sogenanntes »Kaufhaus Rad« ist, betont Inhaber Bertram Pausch. Hier gibt es die Experten

für alle Fälle in der Werkstatt. Und braucht die Fahrrad-Reparatur etwas länger, dann gibt es auch hier wieder ein Leihfahrrad, bis der Schaden behoben ist. Und auch das gilt wieder für die Kinderräder: rundum familienfreundlich. Vielleicht ist es auch gerade jetzt Zeit für manches Kind, Fahrrad fahren zu lernen. Räder für den Zweirad-Start gibt es jetzt zudem als Sommerschnäppchen.



### Durstlöcher-Aktionen in unserem Werksverkauf!

Bis Ende Juli haben wir für Sie spezielle Angebote aus dem Schlör-Schorle-Sortiment!

Lassen Sie sich von der Vielfalt unseres Sortiments überraschen und genießen Sie die leckeren, erfrischenden Schorlen von Schlör!

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag und Donnerstag  
7.<sup>00</sup> Uhr - 12.<sup>00</sup> Uhr / 13.<sup>00</sup> Uhr - 16.<sup>00</sup> Uhr

Schlör Bodensee Fruchtsaft AG  
Eisenbahnstraße 20 - 78315 Radolfzell



www.der-webdrucker.de



# Wärmenetz Möggingen



**Stahl dehnt sich bei Wärme aus, um die Dehnung aufzunehmen verlegen die Arbeiter einen sogenannten Dehnungsbogen.**

In Möggingen realisieren die Stadtwerke Radolfzell ein Bioenergiedorf. Das heißt, von den rund 186 Häusern werden im vierten Quartal 128 Häuser aus einer Heizzentrale mit Wärme aus 100 % biogenen Brennstoffen versorgt. Das Genehmigungsverfahren für die Heizzentrale läuft noch, parallel dazu werden in den Straßen bereits die Wärmeleitungen verlegt.

Während die 1,6 km lange Biogasleitung vom Mögginger Ziegelhof in Richtung Heizzentrale bereits verlegt ist, werden aktuell die rund 6,5 km Wärmeleitungen verlegt. Dies ist bei den heißen Sommertemperaturen eine äußerst schweißtreibende Arbeit. Inzwischen sind vier Bautrupps an unterschiedlichen Orten in Möggingen gleichzeitig im Einsatz. Die Verlegearbeiten laufen im Zeitplan. Mit Verlegung der Wärmeleitungen in der Straße werden auch die Hausan-

schlüsse errichtet. Jedes Haus erhält eine eigene Fernwärme-Übergabestation, die dann zukünftig an die hausinternen Heizkreisläufe angeschlossen sind. Hat der Hauseigentümer bisher mit Öl geheizt, so entfallen zukünftig Heizöltanks im Keller, die meisten Häuser freuen sich damit über einen weiteren Abstellraum.

Beim Landwirt Marc Rehm auf dem Ziegelhof in Möggingen entsteht eine Biogasanlage, die ebenfalls im vierten Quartal 2010 in Betrieb geht. Rund 40 % der Wärme in Möggingen werden aus Biogas erzeugt, dies in einem Blockheizkraftwerk, welches in der Heizzentrale steht. Das BHKW erzeugt Wärme und Strom, der Strom wird in das öffentliche Netz eingespeist. 60 % der Wärme werden in einem Holzackschnitzelkessel erzeugt. Die Holzackschnitzel kommen aus dem

Stadtwald. Hierzu wurde bereits ein entsprechender Liefervertrag zwischen den Stadtwerken und der Stadt abgeschlossen und die ersten Holzlager im Forst eingerichtet. Sobald die Heizzentrale fertig ist, wird das Rundholz gehäckselt und der Wintervorrat in der Heizzentrale eingelagert.

Das Projekt ist im Landkreis Konstanz ein Leuchtturm-Projekt zugunsten von Umwelt- und Klimaschutz. Die Finanzierung der Stadtwerke-Investition in Höhe von 3,2 Mio. Euro erfolgt zu einem Großteil aus KfW-Mittel, darin enthalten sind auch die staatlichen Förderzuschüsse für die Herstellung des Wärmenetzes und der Hausanschlüsse.

In Zusammenarbeit mit der Sparkasse Singen-Radolfzell haben die Stadtwerke ein innovatives Bürgerbeteiligungsprojekt in Form eines Sparbriefes realisiert. Hierzu hatte die Sparkasse einen Spar-

brief mit 10 Jahren Laufzeit und einer Verzinsung von 3,5 % bei einer Stückelung von 1.000 Euro je Sparbrief herausgegeben. Dieser Sparbrief war bereits nach drei Wochen ausverkauft.

Mit dem Sparbrief wurden von der Sparkasse 150.000 Euro Kapital eingesammelt. In diesem Umfang erhalten die Stadtwerke Radolfzell einen Kredit von der Sparkasse Singen-Radolfzell.

Der Sparbrief war ein voller Erfolg und zeigt das Interesse der Mögginger und Radolfzeller Bürgerinnen und Bürger sich an solchen Klimaschutzprojekten aktiv zu beteiligen.

Mit den gewonnen positiven Erkenntnissen und Erfahrungen im Mögginger Bioenergiedorf machen sich die Stadtwerke bereits jetzt auf die Suche nach weiteren Projekten.



**Ein Hauptrohr mit Abzweig für die Versorgung von weiteren Abnehmern.**

## Geschäftsbericht mit neuem Gesicht

Die Stadtwerke Radolfzell präsentieren ihren Geschäftsbericht in diesem Jahr in einem attraktiveren Design. Konzipiert

und gestaltet wurde der modernere Geschäftsbericht von der Werbeagentur MARKE : : GENTILE aus Radolfzell.



**Michael Gentile von der Werbeagentur MARKE : : GENTILE und Thomas Isele, Geschäftsführer der SWR.**



### Liebe Radolfzeller Bürgerinnen und Bürger,

seit circa drei Wochen lässt uns der Sommer schwitzen. Besonders unsere Arbeitskräfte in Möggingen leisten zurzeit Außergewöhnliches – und liegen damit gut im Zeitplan. Nach einem – trotz Wirtschaftskrise – erfolgreichen Geschäftsjahr 2009 engagieren sich die Radolfzeller Stadtwerke auch in 2010 wieder mit allen Kräften im Dienste unserer Kunden und auch für einen aktiven Klima- und Umweltschutz. Ein Mitmachen lohnt sich!

Es grüßt Sie sonnig und sommerlich Ihr

*Thomas Isele*  
Thomas Isele  
Geschäftsführer der Stadtwerke  
Radolfzell GmbH

## Wussten Sie schon, ...

...dass im Bioenergiedorf Möggingen durch die neue Heizzentrale rund 1.560.000 Kilogramm CO<sub>2</sub> im Jahr eingespart wird? Das entspricht dem jährlichen CO<sub>2</sub>-Ausstoß von circa 185 Einfamilienhäusern.



#### Herausgeber:

Stadtwerke Radolfzell GmbH  
Untertorstraße 7 – 9, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732/ 8008-0

#### Verantwortlich:

Thomas Isele, Geschäftsführer

#### Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:

Singer Wochenblatt  
Hadwigstraße 2 a, 78224 Singen

#### Bildnachweis:

Stadtwerke Radolfzell GmbH,  
IFA-Bilderteam  
Istockfoto.com



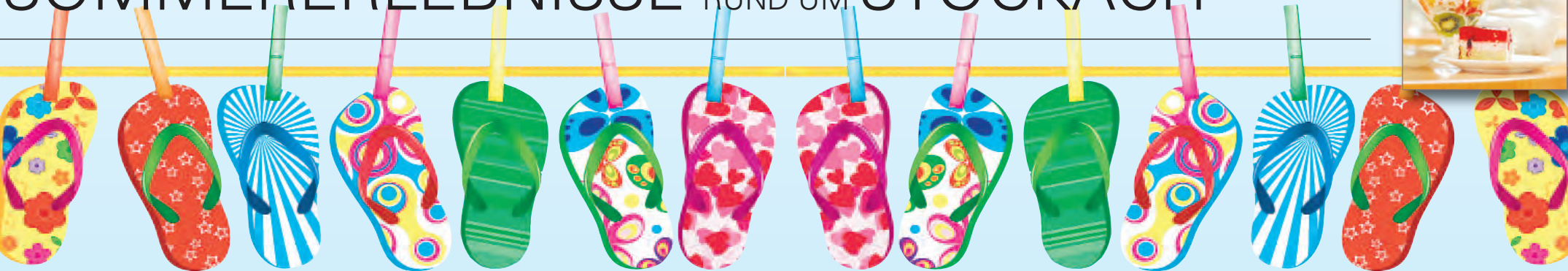
**Die Erste Allgemeine Verunsicherung gastiert am 1. August in Radolfzell.**

## EAV beim Megathlon

Die Stadtwerke Radolfzell sind Hauptsponsor für das diesjährige Abschlusskonzert des Bodensee Megathlon. Es spielt die EAV – Erste Allgemeine Verunsicherung am Sonntag, 01. August im Herzenbad im Rahmen ihrer »Neue-Hel-

den«-Tour. Die 1977 in Österreich gegründete Band wurde in den 80ern und 90ern bekannt durch Hits wie »Ding Dong« und »Küss die Hand schöne Frau«. Eintrittskarten erhalten Sie an allen bekannten VVK-Stellen.

# SOMMERERLEBNISSE RUND UM STOCKACH





## Das wird meiner!

Gebraucht. Gesucht. Gekauft.  
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz

|                                                                                                                                          |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>GLK 220 CDI</b><br>EZ 06/09, 11.000 km, Iridiumsilber / Stoff schwarz,<br>Sportpaket, Automatik, Parktronic, AHK,<br>Sitzheizung usw. | <b>41.490,- €*</b> |
| <b>A 180 CDI</b><br>EZ 07/09, 21.000 km, Polarsilber / Stoff schwarz,<br>Navigation, DPF, Komfort-Telefonie usw.                         | <b>18.950,- €*</b> |
| <b>B 180 CDI</b><br>EZ 03/09, 12.900 km, Polarsilber / Stoff schwarz,<br>AHK, Aluräder, Sitzheizung, DPF, Audio 20 CD usw.               | <b>23.950,- €*</b> |
| <b>B 200 CDI</b><br>EZ 04/09, 13.000 km, Polarsilber / Stoff schwarz,<br>Command, AHK, Parkassistent, Sitzheizung, Alu usw.              | <b>29.950,- €*</b> |
| <b>C 200 K</b><br>EZ 02/09, 16.000 km, Obsidianschwarz / Stoff schwarz,<br>Avantgarde, AMG-Räder, Navigation, Sound-System usw.          | <b>28.900,- €*</b> |
| <b>C 180 TK</b><br>EZ 03/09, 19.000 km, Obsidianschwarz / Stoff schwarz,<br>Avantgarde, Automatik, Bi-Xenon, PTS,<br>Sitzheizung usw.    | <b>29.900,- €*</b> |

\* MwSt. ausweisbar

Autohaus Happle & Messmer GmbH & Co. KG, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittler, 78333 Stockach,  
Radolfzeller Str. 25, Tel.: 07771-9348-0, Fax: 07771-4434, www.happle.eu, E-Mail: verkauf@happle.eu



Sie stehen unter einem guten Stern: Mehr als 40 »junge Gebrauchte« gibt es bei »Happle und Messmer« in Stockach.

Du bist mein Stern! Kein Problem. Im Mercedes-Benz-Autohaus »Happle und Messmer« in der Radolfzeller Straße 25 in Stockach warten mehr als 40 »junge Gebrauchte« auf neue Besitzer. Probefahrten sind jederzeit möglich, eine gute Beratung ist selbstverständlich, faire Preise sind garantiert, günstige Finanzierungsmöglich-

keiten werden angeboten, und das alte Auto wird in Zahlung genommen. Alle Modelle von der A- bis zur S-Klasse können bei Bedarf beschafft werden. Sollten Kunden bei ihrem neuen »Augenstern« besondere Wünsche haben, eine bestimmte Farbe vielleicht oder eine Sonderausstattung, so kann das gewünschte Fahrzeug innerhalb weniger Tage beschafft werden. Mit den »jungen Gebrauchten« von »Happle und Messmer« kommt niemand unter die Räder. Die Jahreswagen wurden ausschließlich von Mitarbeitern gefahren und stammen aus erster Hand, die Werkswagen wurden zuvor von Führungskräften genutzt. Jung und attraktiv sind auch die Flottenfahrzeuge, die noch am Anfang ihrer Karriere stehen. Die »jungen Gebrauchten« von »Happle und Messmer« stehen also unter einem guten Stern.

## ComputerWorld

Seit 13 Jahren Ihr Partner in Sachen Computer & Mobilfunk

✓ Reparaturen

✓ Vor Ort Service

✓ PC Komplettsysteme

✓ Netzwerkbetreuung

✓ Hauseigene Reparaturwerkstatt

✓ PC Komplettsysteme

✓ Mobilfunk u. Zubehör

✓ Beratung

✓ Vodafone Shop

Goethestr. 17 - 78333 Stockach – Tel/Fax: 07771-929910 / 921765  
www.computerworld-stockach.de Email: computer-world@t-online.de



der-webdrucker.de

## Fertigparkett Schiffsboden 3-Stab

Walnuss matt lackiert,  
NF, 14x195x2200

à m² **32.90 EUR**

## Vinyl-Ferdigböden (Klick)

1210x190x12,5,  
Nutzschicht 0,5 mm PU beschichtet  
Abriebklasse 23, 33, 42

à m² **33.90 EUR**

## Fertigparkett Landhaus-Diele in Eiche

1-Blatt, Oberfläche geölt,  
1860x190x15

à m² **43.90 EUR**

## Massivdielen amerikanischer Nussbaum, geölt, 18x125x300 – 1600

à m² **83,40 EUR**

# Sie stehn drauf !

## riesige Musterausstellung Montageservice direkt bei Ihnen!

Qualität · Beratung · Kompetenz · Maschinenverleih

**Parkettfachgeschäft**  
**Theilmann & Helman**

**Bodenseestraße 78532 Tuttlingen**  
**Tel.: 0 74 61 / 16 11 50**  
**www.parkettfachgeschaeft.de**

## Für einen guten Stand

Darauf stehen alle. Das Parkettfachgeschäft »Theilmann und Helman« sorgt dafür, dass seine Kunden einen sicheren und guten Stand haben. In dem Geschäft in der Bodenseestraße neben der Bäckerei »Schneckenburger« in Tuttlingen können sich Kunden auf 400 Quadratmetern Ausstellungsfläche umschauchen und das für sie Passende auswählen. Verkauf, Montage und die Ausführung sämtlicher Bodenbelagsarbeiten gehören zum Dienstleistungsangebot des Unternehmens. In dem Meisterbetrieb, so erklärt Inhaber Holger Helman, können auch Maschinen ausgeliehen werden, die für Bodenverlegearbeiten nötig sind - von der Schleifmaschine bis hin zum Schussapparat steht alles zur Ausleihe parat. Damit können Heimwerker auch selbst Hand anlegen. Massivböden und Landhausdielen sind in dem Geschäft ebenfalls zu haben, jede Art von Parkett und selbstverständlich Vinyl-Designböden. Sie, so erklärt Holger Helman, sind der »absolute Burner« und als Nachfolger von Laminat einfach unschlagbar. Denn auch neue Trends werden in dem Fachgeschäft aufgegriffen und weiter gegeben. Von »A« wie Ausführung bis »Z« wie Zubehör kümmern sich die Fachleute von »Theilmann und Helman« um alles rund ums Parkett. Und die Kunden stehen drauf.

## Alles rund ums Auto

Er arbeitet flott zu flotter Musik aus dem Radio: In der Werkstatt von Kfz-Service Daus in der Jahnstraße 7 in Stockach-Wahlwies sind Autos aller Marken in den besten Händen. Kfz-Technikermeister Marc Daus erledigt Reparaturen, Inspektionen,



In Sachen Autos weiß er, wo's lang geht: Marc Daus.

Räder- und Reifendienst, Unfallinstandsetzungen und andere Dienstleistungen rund ums Kraftfahrzeug. TÜV und Dekra kommen ins Haus, die Abgasuntersuchung im Rahmen der Hauptuntersuchung wird in der Werkstatt durchgeführt. In seinem Einmann-Betrieb nimmt Marc Daus durch eine besondere Kooperation mit »Schwabo-Autoglas« auch Reparaturen von Stein schlägen-, Windschutz-, Heck- und Seiten-

## Kfz-Service-Daus



**Marc Daus ~ Jahnstr.7**  
**78333 Wahlwies - Stockach**  
**Tel. 07771 - 873181 od. 873182**  
**info@kfz-service-daus.de**

## Kfz-Reparaturen an allen Fabrikaten

Klimaanlagenservice  
TÜV + DEKRA im Haus  
Abgasuntersuchung / Gasprüfung  
Räder- & Reifendienst  
Anhängerverkauf- und reparaturen



## Steinschlagreparaturen Windschutzscheiben Heck- & Seitenscheiben

WWW.SCHWABO-AUTOGLAS-STOCKACH.DE





Guter Rat, muss nicht teuer sein!

findet sich seit fast 60 Jahren in Wahlwies. »Das Werkstattgebäude wurde Ende der 40er Jahre von Albin Schneider und seiner Ehefrau erbaut und eine Reparaturwerkstatt für Fahrzeuge aller Art gegründet«, er

## NEU IN STOCKACH



DIREKT AN DER **B313** MESSKIRCHER STR.



## RIFIO BAU-KOMPETENZ-CENTER

Baustoffe und Materialien in Handwerker-Qualität  
Dienstleistungen rund ums Haus  
Beratung · Planung · Verkauf · Ausführung

Stegwiesen 16 · an der B313 · 78333 Stockach  
Tel. 07771 / 87 57 89-0 · Fax 07771 / 87 57 89-9  
**www.rifio.de**

## Service vom Feinsten

Kundenfreundlich, kompakt, kompetent. Das »Rifio Bau-Kompetenz-Center« im Stegwiesen 16 in Stockach bietet Baustoffe und Materialien in Handwerker-Qualität an. Doch beim reinen Verkauf möchte das Team aus vier Mitarbeitern nicht stehen bleiben: »Wir wollen ein Geschäft sein, das besonders gute Dienstleistungen anbietet«. Zur Philosophie des Centers gehören eine fachmännische Beratung, eine ausgewogene Planung und ein freundlicher Service. Kurz, Dienstleistungen rund ums Haus. So kommen die Mitarbeiter auch bei den Kunden vor Ort vorbei und erklären, wie ein anstehendes Problem gelöst werden könnte. Zudem ist dem Team die enge Zusammenarbeit mit Handwerkern wichtig - ein handwerkliches Netzwerk soll gebildet werden. Daher können Visitenkarten, Prospekte und Broschüren von Dienstleistungsbetrieben im Foyer des Geschäfts ausgelegt werden. Der Laden selbst besticht durch eine freundliche, übersichtliche Atmosphäre, an Schauobjekten wie einem energetisch optimierten Haus werden die Arbeiten plastisch dargestellt. Waren, die nicht auf Lager sind, werden bestellt. Mit frischem Schwung packt es das Team an, das am 26. Juni Neueröffnung gefeiert hat. Kundenfreundlich, kompakt, kompetent.

# Langer Radolf rettet

## Bis 32 Meter reicht der Radius

**Radolfzell (li).** Was die neue Drehleiter für die Radolfzeller Feuerwehr und vor allem die Bürger bedeutet, konnten diese nach der Taufe mit kirchlicher Weihe am Freitagabend zu Beginn des Hausherrenfestes am Österreichischen Schlösschen erleben. Bis zu 32 Metern Höhe reicht der Radius des 14,8 Tonnen schweren Gefährts. 27 Jahre war der Vorgänger alt geworden, die Unterschiede unübersehbar. Pfarrer Stefan Ramsauer erinnerte bei der Segnung der Feuerwehrleute an die Grundwerte »retten, bergen, schützen«. Früher habe es ausgereicht, Wassereimer von Hand zu Hand zu reichen, um sein Bestes im Brandfall zu geben. Heute habe man weiter die Pflicht, das Optimum einzusetzen. Münsterpfarrer Michael Hauser setzt auf das gute Miteinander aller: Kirchen und Hilfsorganisationen. Alle wüssten sich in Gottes Hand. Die Na-

mensgebung sei für Radolfzell einmalig: Der lange Radolf passe zum Heiligen Ratold, dessen Nähe und Hilfe er bei seiner Weihe ansprach. Michael Blender, der stellvertretende Kommandant, hieß zur Fahrzeugweihe willkommen. Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt hob die Bedeutung des neuen Fahrzeugs hervor: Hier geht es nicht ums Löschen sondern ganz konkret darum, Menschen aus hohen Häusern retten zu können. Durch Abknicken des Leiterparks ist es jetzt auch möglich Personen aus Dachgaupen oder verwinkelten Situationen zu retten. Und auch in die Tiefe kann das neue Gerät helfen. Das alles wurde am Freitag gezeigt. Die Bevölkerung war begeistert. Zu den Zuschauern gehörten auch Ehrenbürger Werner Messmer, Landratsabgeordneter Andreas Hoffmann und Gerald Schäuble, der verdiente frühere Kommandant.



Der »Lange Radolf« wurde am Freitag auf dem Marktplatz kraftvoll mit Weihwasser und Weihrauch unter großer Anteilnahme der Bevölkerung gesegnet. Dann wurde das neue Wunderfahrzeug in seinen vielen Nutzungsmöglichkeiten gezeigt.

# Zeno im Blickfeld

**Radolfzell (li).** Das Hausherrenfest war bis auf den Schauer am Samstagabend vom Wetter begünstigt. Das Medieninteresse war sehr stark, wobei immer wieder Besucher nach den Hausherren befragt wurden. Da war aber meist Fehlanzeige. Aber die Radolfzeller Kindergartenkinder kennen ihre drei Hausherren. Die Kinderprozession vom Stadtgarten zum Münster war ein fröhlicher Auftakt am Freitag. Die Kinder hatten die Heiligen auf ihre Fähnchen gemalt und machten beim Gottesdienst auch kräftig



Pfarrer Bernhard Maurer berichtet von den Hausherren.

mit. Während der Reliquienprozession am Sonntag hat Pfarrer Bernhard Maurer einmal mehr Einblicke in das Leben der Hausherren gegeben. Nach Senesius im letzten Jahr war Zeno, der 362 Bischof von Verona wurde, mit seiner Teufelsaustreibung in diesem Jahr dran. Maurer machte deutlich, welche Bedeutung der Satz hat: »Lasset die Kinder zu mir kommen . . .« Wie im Heidentum Väter ihre Kinder anerkennen mussten und zugleich über ihr Leben und ihren Tod entscheiden konnten, machte den christlichen Fortschritt im Weltgeschehen deutlich.



Kirchenfahnen und Bilder der Straßengalerie in der Seestraße mischten sich am Sonntag bei der Hausherren-Prozession zu einem bunten Bild.



Die Mooser Wasserprozession war am Montag glanzvoller Schlussakkord des Hausherrenfestes. Hier wurde die tiefere Verwurzelung dieser Tradition in der Bevölkerung spürbar. Tausende erlebten den Prozessionsbeginn an der Mole mit.

# Flickentaschen für Frauenhaus

**Radolfzell (pud).** Renate Martin und Christine Karrer hatten eine ungewöhnliche Idee, die zu einem großen Erfolg geworden ist. Die Radolfzellerinnen haben aus ausrangierten Möbelstoffkollektionen Einkaufstaschen genäht und diese verkauft. Eine dieser Verkaufsaktionen fand am Tag des Kindes im vergangenen Jahr vor dem Radolfzeller Zunfthaus statt. Am Donnerstag übergaben sie 1.028 Euro im Mehrgenerationenhaus

dem Radolfzeller Frauenhaus. Die Idee zum Nähen der »kreativen Flickentaschen«, so Martin, hatte sie vor zwei Jahren. Sie arbeitet in einer Polsterei und hatte sich jahrelang gewundert, warum man Möbelstoffkollektionen, die nicht mehr in Mode waren, einfach wegwarf. Sie hob sie auf und nähte die Flicker zusammen. »Wir haben aus Abfall etwas Neues gemacht, an dem sich viele freuen«, so Martin.



Christine Karrer und Renate Martin (v.r.) übergaben Annette Oepen (l.) vom Radolfzeller Frauenhaus 1.028 Euro. Das Geld stammt aus dem Verkauf von Flickentaschen, die Martin und Karrer genäht und verkauft hatten. Bei der Übergabe war auch Diakonie-Geschäftsführer Christian Grams dabei.



Die Prozession der Kinder steht am Anfang des Hausherrenfestes. Die Kindergärten bereiten die Kinder darauf vor.

über 100 Jahre

# DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Wir sind mit dem Herzen dabei.

Qualität aus der Region

|                                                   |                                                                             |                                                                |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Für die schlanke Linie                            | Ganz zart & mager                                                           |                                                                |
| <b>Hähnchen-keulen</b><br>auch gewürzt            | <b>Schweinerücken</b><br>auch als Steaks,<br>natur oder grillfertig gewürzt |                                                                |
| 100 g € -,49                                      | 100 g € -,78                                                                |                                                                |
| Jetzt ist Sommer                                  | Die schmecken lecker                                                        | <b>Aktion - Aktion</b>                                         |
| <b>Fleischwurst</b><br>im Ring<br>und zu Salat    | <b>Servela</b><br>für Pfanne<br>und Grill                                   | <b>Hegauschinken</b><br>mild gepökelt<br>und leicht geräuchert |
| 100 g € -,78                                      | 100 g € -,74                                                                | 100 g € 1,29                                                   |
| Aus schlachtwarmem Fleisch                        |                                                                             | Zum Vespern – nat.hausgemacht                                  |
| <b>Kalbfleisch-Leberwurst</b><br>fein und grob    | <b>Hausgemachte Bure' Schüblinge Rauchwurst</b>                             | <b>Krakauer</b><br>mit der feinen Kümmelnote                   |
| 100 g € -,99                                      | Stück nur € 1,25                                                            | 100 g € -,79                                                   |
| Täglich frisch gemacht                            | Bei uns allen beliebt                                                       |                                                                |
| <b>Wurstsalat</b><br>mit und ohne Emmentaler Käse | <b>Grünländer</b><br>48% Fett i. Tr.                                        |                                                                |
| 100 g € -,78                                      | 100 g € -,89                                                                |                                                                |